

## **Angebote für die Bibliotheksarbeit mit Geflüchteten**

Erworben im Zusammenhang vergangener Projekten im Rahmen der Bibliotheksarbeit mit Geflüchteten, aber auch aus unserem regulären Portfolio, eignen sich folgende Angebote für die Beschäftigung mit den Themen Flucht, Migration und Mehrsprachigkeit.

### Mehrsprachige Bilderbuchkinos

Einige unserer Bilderbuchkinos haben wir um fremdsprachige Texte ergänzt, sodass mehrsprachige BBK-Veranstaltungen möglich sind. Diese Titel sind mit dem Schlagwort „mehrsprachig“ im Katalog recherchierbar. Welche Sprachen den jeweiligen Titeln beiliegen, erfahren Sie in der Detailanzeige jedes BBKs. So können Klassiker, wie z.B. "Der Grüffelo", nun auch auf Arabisch, Polnisch, Russisch etc. vorgeführt werden.

Die fremdsprachigen Texte wurden uns freundlicherweise von der Stadtbibliothek Nürnberg zur Verfügung gestellt.

### Filme mit Vorführlizenz

Die Filme sind mit einer Vorführlizenz ausgestattet und sind für nichtgewerbliche öffentliche Vorführungen freigegeben.

### **Kurzfilmkoffer für Kinder**

Einen kleinen Koffer mit 4 Animations-Kurzfilmen für Kinder und Jugendliche können Sie für Ihre Veranstaltungen kostenlos bei uns entleihen. Die Filme funktionieren ohne Sprache, so dass Sie für alle Kinder verständlich sind. Alle Kurzfilme beschäftigen sich mit den Themen Toleranz, Anderssein, Inklusion, Intergration und/oder Freundschaft. Im ROM-Teil der DVDs sind zusätzlich Arbeitshilfen enthalten, die Praxistipps zum Umgang und zum Einsatz der DVDs bieten. Folgende Titel sind enthalten:

- Mobile
- Rising Hope
- Zebra
- Lämmer

**Außerdem können Sie nachfolgende Spielfilme mit Vorführlizenz entleihen:**

## Shaun das Schaf: Der Film

Auch dieser Film funktioniert ohne Sprache und ist ein großer Spaß für Jedermann. Shaun beschließt einen Tag Urlaub zu machen und richtig Spaß zu haben. Das führt allerdings zu allergrößtem Chaos, denn den Bauern verschlägt es in der Aufregung aus Versehen in die große Stadt und die ganze Schafherde folgt ihm, um das Chaos wieder gut zu machen. Aber das Durcheinander wird immer turbulenter...

Alles Kosher (eine Komödie, der nichts heilig ist)

In dieser britischen Komödie entdeckt ein muslimischer Ehemann und Vater zufällig, dass er adoptiert wurde und eigentlich jüdischer Abstammung ist. Auf der Suche nach seiner Herkunft begibt er sich widerwillig in die religiöse und kulturelle Lehre eines jüdischen Taxifahrers. Da seine Familie von alledem nichts merken soll, ist die Situation für Mahmud bzw. Solly äußerst kompliziert...

## Bücher als Klassensatz

Wir bieten zwei Erzählungen für Kinder, die sich mit den Themen Flucht auseinandersetzen, als Klassensatz an. Die Klassensätze dürfen gerne an Schulen weitergegeben werden. Sprechen Sie uns gerne an, um individuelle Ausleihzeiten zu vereinbaren. Folgende Titel bieten wir an:

- Mein Freund Salim
- King kommt noch



## Wimmelbild interkulturelle Bibliothek

Die bekannte Illustratorin Liliane Oser hat für die dbv-Kommission „Interkulturelle Bibliotheksarbeit“ ein Bild entworfen, das ohne Worte auskommt. Es zeigt, was Bibliotheken zu bieten haben. Um es noch besser bei multikulturellen Kinderveranstaltungen einsetzen zu können, stellen wir das Bild im Original und als Fehlerbild großformatig auf PVC-Plane zur Verfügung. So kann es auf dem Boden als „Spielteppich“ genutzt werden oder, gut sichtbar für alle, an der Wand hängen.



## VR-Erlebnis "The key"

Diese eindrückliche Erlebnis für unsere VR-Brille ist nicht für Geflüchtete mit möglicherweise traumatischen Erinnerungen geeignet. Vielmehr vermittelt es uns selbst auf eindrückliche Weise, mit welchen Ängsten und Gefühlen Menschen auf der Flucht umgehen müssen. Es ist eine Reise voller Hoffnungen und schwierigen Entscheidungen.

"The key" ist auf den VR-Brillen der "Mach-mal-Box- VR" installiert. Alle Infos zur Box und den Ausleihbedingungen finden Sie [hier](#).



## 20 Ideen für Veranstaltungen zur interkulturellen Bibliotheksarbeit

In 2022 hat die VGH Stiftung mit unserer Unterstützung das Projekt "Räume schaffen" gestartet. Etwa 80 Bibliotheken konnten dadurch Willkommensbereiche für Geflüchtete in der Bibliothek einrichten.

In 2023/23 wurde das Projekt mit "Heimat schaffen" weiterentwickelt und die geschaffenen Räume wurden mit Leben gefüllt. Zur Auswahl standen dabei drei Konzepte, die auch weiterhin von Bibliotheken individuell in der Zielgruppenarbeit durchgeführt werden können.

### [Heimat – ein Kommen und Gehen / Erzählwerkstatt zum Thema „Heimat“](#)

In Kooperation mit einer Schule wird eine moderierte Erzählwerkstatt durchgeführt. Wo komme ich her,

woher kommen meine Eltern und Großeltern, was ist Heimat für mich? Der Weg der Familien wird auf einer Weltkarte nachgezeichnet.

#### [Lese mentoring – gemeinsames Lesen mit Kindern aus anderen Ländern](#)

Erwachsene und Jugendliche lesen geflüchteten Kindern in der Bibliothek vor. Die Bibliothek stellt die Lektüre und Räume zur Verfügung und vermittelt den Kontakt.

#### [So schmeckt mein Heimatort – ein Kochbuch entsteht](#)

Menschen aus verschiedenen Ländern tragen Rezepte aus ihren Heimatorten zusammen, die sie gemeinsam kochen und essen. Ziel ist die Erstellung eines interkulturellen Kochbuchs.

Alle drei Konzepte stammen aus der Broschüre "[Interkulturelle Bibliothek: 20 Ideen für Veranstaltungen](#)" des Büchereiverbands Österreich, sind praxiserprobt und in jeder Bibliothek durchführbar.